

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

č. 34/4025/2024

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a § 7 a nasl. zákona č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

## Článok I

### Zmluvné strany

#### 1. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

**Sídlo:** Štefanovičova 3  
P. O. Box 76  
810 05 Bratislava 15

**Zastúpený:** Ing. Peter Kadlec, generálny tajomník  
služobného úradu, konajúci na základe poverenia č. UNMS/04634/2023-211-018149/2023 zo dňa 13.12.2023

**Zástupca vo veciach**

- **technických:** Ing. Dušan Butaš
- **ekonomických:** Ing. František Kurej, PhD.

**IČO:** 30 810 710  
**DIČ:** 2020850711  
**IČ DPH:** SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica Bratislava  
**Číslo účtu (IBAN):** SK39 8180 0000 0070 0006 8787  
**SWIFT:** SPSRSKBA  
**Tel.:** +421 2 209 07 300  
**E-mail (pre účely fakturácie):** faktury@normoff.gov.sk  
**Registrátorne číslo:** UNMS/02849/2024-703-006184/2024

**Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH**  
(ďalej len „úrad“)

a

#### 2. Železnice Slovenskej republiky

**Sídlo:** Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
**Štatutárny orgán:** JUDr. Alexander Sako, generálny riaditeľ  
**IČO:** 31 364 501  
**DIČ:** 2020480121  
**IČ DPH:** SK2020480121  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s.  
**Číslo účtu (IBAN):** SK11 0200 0000 3500 0470 0012  
**Organizačná zložka podniku:** Železnice Slovenskej republiky – Výskumný a vývojový ústav železníc Žilina  
Hviezdoslavova 31, 010 02 Žilina

**Osoba oprávnená na podpis zmluvy:** Ing. Ján Urda, PhD.  
riaditeľ Výskumného a vývojového ústavu železníc Žilina

#### Zástupca vo veciach:

- **technických:** Ing. Peter Dittrych, 043-2293473  
(riešiteľ predmetu zmluvy)
- **ekonomických:** Mgr. Daniela Rácová, 051-2293370

**E-mail (riešiteľa):** dittrych.peter@zsr.sk

**Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III**

**Oddiel: Po, Vložka č. 312/B**

(ďalej len „spracovateľ“)

(úrad a spracovateľ ďalej spolu len „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“)

## **Článok II** **Predmet zmluvy**

1. V súlade s pôsobnosťou úradu podľa zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 60/2018 Z. z.“) a v súlade s pôsobnosťou úradu ako slovenského národného normalizačného orgánu a z toho vyplývajúcimi činnosťami tvorby slovenských technických noriem (ďalej len „STN“) a technických normalizačných informácií (ďalej len „TNI“) sa zmluvné strany dohodli spolupracovať na vypracovaní úlohy podľa plánu technickej normalizácie.

<i>Špecifikácia spolupráce:</i>	<b>Vypracovanie pôvodných STN - revízia</b>
<i>Označenie STN:</i>	STN 34 1500
<i>Názov STN:</i>	Elektrotechnické predpisy STN. Základné predpisy pre elektrické trakčné zariadenia
<i>Technická komisia (ďalej len „TK“):</i>	83
<i>Zodpovedný zamestnanec odboru technickej normalizácie:</i>	Ing. Marta Machurková (marta.machurkova@normoff.gov.sk, tel. č.: +421 2 209 07 341)

(ďalej len „návrh STN“).

2. Spracovateľ sa zaväzuje vypracovať návrh STN riadne a včas podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a úrad sa zaväzuje zaplatiť mu za to finančnú čiastku v súlade s podmienkami dojednanými v Článku VIII zmluvy.

## **Článok III** **Termíny a plnenie zmluvy**

1. Spracovateľ je povinný vypracovať a odovzdať úradu návrh STN v rozsahu a spôsobom podľa zmluvy v nasledovných termínoch:

<i>registrácia a prevzatie podkladov</i>	<i>do jedného týždňa odo dňa účinnosti zmluvy</i>
<i>odovzdanie prvého návrhu STN</i>	<i>do 31. 10. 2024</i>
<i>ukončenie pripomienkového konania</i>	<i>do 31. 01. 2025</i>
<i>odovzdanie konečného návrhu STN</i>	<i>do 30. 04. 2025.</i>

2. Po doručení konečného návrhu STN úradu sa uskutoční schvaľovacie konanie, ktoré pozostáva z posúdenia záverečnej správy, oponentského posudku vrátane vyhodnotenia a spracovania pripomienok úradu a prihlásených pripomienkovateľov, kontroly úplnosti podkladov podľa zmluvy a kontroly formálnej úpravy textu odovzdaného konečného návrhu STN. Ak odovzdaný konečný návrh STN spĺňa náležitosti podľa zmluvy, úrad následne návrh STN schváli zaslaním potvrdenia o ukončení schvaľovacieho konania spracovateľovi.

3. V prípade, ak odovzdaný konečný návrh STN nie je vypracovaný v súlade so zmluvou, úrad vráti návrh STN spracovateľovi na dopracovanie a určí náhradný termín na odovzdanie upraveného návrhu STN. Ak ani po dopracovaní v odovzdanom návrhu STN spracovateľ nevyriešil rozpor, na ktorom pripomienkujúca strana trvá, úrad môže zvolať rokovanie za účasti spracovateľa, zástupcu pripomienkujúcej strany, prípadne ďalších účastníkov, ktorých určí úrad a na základe ktorého úrad rozhodne o ďalšom postupe alebo zamietnutí prijatia návrhu STN.

## **Článok IV Povinnosti úradu**

Úrad je povinný:

- a) poskytnúť spracovateľovi potrebnú spoluprácu a metodické usmernenia pri plnení povinností vyplývajúcich zo zmluvy,
- b) poskytnúť spracovateľovi všetky podklady potrebné na riadne spracovanie návrhu STN,
- c) prevziať konečný návrh STN na schvaľovacie konanie,
- d) uhradiť spracovateľovi za vypracovanie návrhu STN finančnú čiastku podľa Článku VIII ods. 2, resp. 3 zmluvy.

## **Článok V Povinnosti spracovateľa**

1. Spracovateľ je povinný:

- a) pri spracovaní návrhu STN postupovať podľa príslušných platných metodických postupov úradu, Vnútorných predpisov CEN/CENELEC, Smerníc ISO/IEC, Štatútu technickej komisie a rokovacieho poriadku technickej komisie a Etického kódexu v oblasti technickej normalizácie zverejnených na webovom sídle úradu, prípadne podľa ďalších spresnení a požiadaviek úradu doručených v priebehu spracovania návrhu STN, pokiaľ nemenia predmet a rozsah zmluvy a odborných odporúčaní príslušnej TK, pracovnej skupiny, príp. projektovej komisie, ak je zriadená,
- b) dodržiavať úpravu STN podľa vzoru určeného a zverejneného úradom,
- c) používať terminologickú databázu zverejnenú na webovom sídle úradu a dodržiavať súlad terminológie spracúvaného návrhu STN s už prijatými STN v príslušnej oblasti a s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ak konečný návrh STN môže slúžiť na podporu ich vykonávania,
- d) sledovať pri spracovaní návrhu STN aktuálnosť všetkých súvisiacich dokumentov,
- e) predložiť prvý návrh STN zodpovednému zamestnancovi odboru technickej normalizácie uvedenému v Článku II ods. 1 zmluvy a v termíne podľa Článku III ods. 1 zmluvy,
- f) prerokovať návrh STN v zmysle zákona č. 60/2018 Z. z. s úradom a s účastníkmi verejného prerokovania, ako aj s prihlásenými účastníkmi z členských krajín CEN/CENELEC a všetkých účastníkov oboznámiť s akceptovaním alebo neakceptovaním pripomienok,
- g) v prípade, ak vznikne pri spracúvaní úlohy rozpor, t. j. pripomienkovateľ trvá na neakceptovanej pripomienke, spracovateľ je povinný rozpor konsenzuálne odstrániť alebo navrhnúť spôsob jeho vyriešenia, napr. vydaním konečného návrhu STN ako predbežnej STN alebo TNI,
- h) spracovať záverečnú správu,
- i) uskutočniť autorskú korektúru návrhu STN,
- j) odovzdať konečný návrh STN v termíne a spôsobom podľa Článku III ods. 1 zmluvy a Článku VII ods. 1 zmluvy,
- k) odstrániť chyby a nedostatky vzniknuté porušením povinností podľa zmluvy na vlastné náklady,
- l) vypracovať návrhy zmien iných STN, pokiaľ vyplývajú z riešenia úlohy.

2. Spracovateľ zodpovedá za vecné, terminologicky správne spracovanie návrhu STN, jazykovú korektúru textu návrhu STN a je povinný na požiadanie úradu poskytovať výklad k schválenému zneniu STN.

## **Článok VI**

### **Vyhľadania a zodpovednosť zmluvných strán**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že práva a povinnosti ustanovené zmluvou nie sú v rozpore so žiadnym záväzkom, ktorým je zmluvná strana viazaná, či už zmluvným, vyplývajúcim zo zákona alebo iným.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že prijímajú všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy, zdržia sa akéhokoľvek konania, ktoré by znemožnilo alebo sťažilo splnenie predmetu zmluvy a splnia všetky svoje zmluvné povinnosti riadne a včas.

## **Článok VII**

### **Odovzdanie predmetu zmluvy**

Spracovateľ je povinný v termíne stanovenom podľa Článku III zmluvy odovzdať úradu konečný návrh STN, ktorý obsahuje:

1. jedno vyhotovenie vytlačeného návrhu STN podľa vzoru určeného a zverejneného úradom a po jednom vyhotovení vytlačené návrhy zmien iných technických noriem, pokiaľ vyplývajú z riešenia úlohy, ktoré sú vyhotovené podľa vzoru určeného a zverejneného úradom,
2. jedno vyhotovenie záverečnej správy s obsahom a prílohami podľa šablóny určenej úradom, zverejnenej na webovom sídle úradu a s uvedením čísla zmluvy,
3. návrh STN v elektronickej forme na dohodnutom elektronickej nosiči dát, pričom spracovateľ je zodpovedný za zhodu obsahu nosiča dát s obsahom predloženého textu návrhu STN v listinnej podobe.

## **Článok VIII**

### **Financovanie predmetu zmluvy**

1. Činnosti vykonávané podľa zmluvy sú financované v súlade s Metodickým postupom, ktorým sa realizuje program Rozvoja skúšobníctva, technickej normalizácie a metrológie, ktorý je zverejnený na webovom sídle úradu.
2. Úrad sa zaväzuje uhradiť spracovateľovi za vypracovanie návrhu STN podľa tejto zmluvy finančnú čiastku, ktorá bude stanovená po ukončení schvaľovacieho konania na základe skutočného počtu normostrán (vo formáte A4) odovzdaného konečného návrhu STN, okrem prípadu podľa Článku VIII ods. 3, a za predpokladu splnenia všetkých podmienok podľa zmluvy. Finančná čiastka za jednu normostranu je určená vo výške 35,00 eur (slovom: tridsaťpäť eur) vrátane DPH. Počet normostrán určí úrad na základe výpočtu podľa normalizovanej strany textu programu MS Word, ktorá obsahuje 30 riadkov po 60 znakov vrátane medzier, t. j. 1 800 znakov (vrátane medzier) na jednu normostranu.
3. Ak odovzdaný konečný návrh STN podľa potvrdenia o ukončení schvaľovacieho konania bude mať taký počet normostrán, že výška finančnej čiastky určenej podľa Článku VIII ods. 2 by mala presiahnuť sumu 3 500,00 eur (slovom: tritisícpäťsto eur) vrátane DPH, úrad uhradí spracovateľovi finančnú čiastku vo výške 3 500,00 eur (slovom: tritisícpäťsto eur) vrátane DPH (bez ohľadu na počet normostrán takto odovzdaného konečného návrhu STN).
4. Spracovateľ vystaví úradu faktúru do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia potvrdenia o ukončení schvaľovacieho konania podľa Článku III ods. 2 zmluvy.
5. Faktúra vystavená podľa zmluvy musí obsahovať zákonom stanovené náležitosti účtovného dokladu, pričom okrem náležitostí definovaných v zákone č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a údajov podľa Obchodného zákonníka musí obsahovať aj tieto ďalšie náležitosti:
  - a) označenie zmluvy (názov, dátum uzatvorenia a číslo zmluvy),
  - b) deň splatnosti faktúry,
  - c) označenie banky a čísla účtu, na ktorý sa má platiť.
6. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia úradu.

7. Finančná čiastka za vypracovanie návrhu STN podľa zmluvy bude uhradená výhradne bezhotovostným prevodom na bankový účet spracovateľa uvedený v Článku I ods. 2 zmluvy alebo na bankový účet uvedený na vystavenej faktúre, ak bude odlišný od bankového účtu podľa Článku I ods. 2 zmluvy.

8. Ak faktúra nebude obsahovať povinné zákonné náležitosti alebo náležitosti dohodnuté v zmluve, úrad nie je povinný ju uhradiť a je oprávnený vrátiť ju spracovateľovi v lehote splatnosti na doplnenie, resp. prepracovanie. Doručením opravenej faktúry úradu, vystavenej v súlade s odsekom 5 tohto Článku, začína plynúť nová 30-dňová lehota splatnosti.

9. Faktúra sa považuje za uhradenú v lehote splatnosti, ak deň poukázania platby na účet spracovateľa je v lehote splatnosti dohodnutej podľa zmluvy.

10. Úrad týmto udeľuje súhlas s elektronickým zasielaním faktúr podľa ustanovenia § 71 ods.1 písm. b) zákona 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „Súhlas“) a súhlasí s doručením faktúry v elektronickej forme (e-mailom). Spracovateľ zašle faktúru úradu na e-mailovú adresu faktury@normoff.gov.sk.

11. Úrad si vyhradzuje právo na zmenu platobných podmienok v súvislosti s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu. O tejto skutočnosti je úrad povinný písomne informovať spracovateľa.

### **Článok IX** **Sankcie**

1. Pri nesplnení termínu na odovzdanie konečného návrhu STN podľa Článku III ods. 1 zmluvy spracovateľom z dôvodov na strane spracovateľa je úrad oprávnený požadovať od spracovateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dohodnutej finančnej čiastky podľa Článku VIII ods. 2, resp. 3 zmluvy za každý aj začatý deň omeškania s odovzdaním konečného návrhu STN.

2. Pri nesplnení akejkoľvek povinnosti spracovateľa podľa Čl. V zmluvy, a to ani v náhradnom termíne určenom úradom, alebo v prípade porušenia povinnosti podľa Čl. XI ods. 2 zmluvy spracovateľom je úrad oprávnený požadovať od spracovateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10 % z dohodnutej finančnej čiastky podľa Článku VIII ods. 2, resp. 3 zmluvy, a to za každé takéto jednotlivé porušenie zmluvy. Celková suma všetkých zmluvných pokút, ktoré bude spracovateľ povinný zaplatiť podľa tejto zmluvy úradu, neprekročí 100 % z dohodnutej finančnej čiastky podľa Článku VIII ods. 2, resp. 3 zmluvy.

3. V prípade omeškania úradu s úhradou finančného záväzku podľa Článku VIII ods. 2, resp. 3 zmluvy je spracovateľ oprávnený žiadať na základe § 369 Obchodného zákonníka z neuhradenej sumy úroky z omeškania v sadzbe 0,05 % z dlžnej čiastky za každý aj začatý deň omeškania.

4. Úrad je na základe predchádzajúceho písomného súhlasu spracovateľa s takým započítaním oprávnený započítať prípadný nárok na zmluvnú pokutu od spracovateľa voči finančnej čiastke podľa Článku VIII ods. 2, resp. 3 zmluvy pri jej úhrade spracovateľovi.

5. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu vzniknutej škody.

### **Článok X** **Doba platnosti zmluvy a jej ukončenie**

1. Táto zmluva je uzatvorená dňom jej neskoršieho podpisu druhou zmluvnou stranou. Spracovateľ berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, ktorá v zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30. 10. 2025.
3. Zmluva zaniká:
  - a) uplynutím dohodnutej doby trvania podľa odseku 2 tohto Článku zmluvy,
  - b) dohodou zmluvných strán,
  - c) výpoveďou niektorej zo zmluvných strán podľa odseku 4 tohto Článku zmluvy,
  - d) odstúpením od zmluvy podľa odseku 5 tohto Článku zmluvy alebo zo zákonných dôvodov.
4. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane. Výpoveď nemusí byť odôvodnená. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Počas plynutia výpovednej lehoty sú zmluvné strany povinné vykonávať všetky činnosti a plniť všetky povinnosti vyplývajúce im zo zmluvy rovnako ako počas trvania zmluvy pred doručením výpovede.
5. Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy, ak si niektorá zo zmluvných strán nespĺnila svoje povinnosti vyplývajúce zo zmluvy riadne a včas. Úrad je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak TK dvakrát po sebe vráti spracovateľovi prvý návrh STN pred jeho verejným prerokovaním na dopracovanie. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na uplatnenie sankcií podľa Článku IX zmluvy, ak nárok na ne vznikol do dňa zániku zmluvy.
6. Do 15 dní po ukončení zmluvy podľa odseku 3 písm. b), c) alebo d) tohto Článku zmluvy sú zmluvné strany povinné vysporiadať si navzájom všetky záväzky vyplývajúce im zo zmluvy.

### **Článok XI** **Vlastnícke a autorské práva**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k jednotlivým častiam (napr. prvý návrh STN, konečný návrh STN) tvoriacim predmet zmluvy (t. j. návrh STN), ktoré sú zachytené na elektronických nosičoch alebo v listinnej podobe, resp. grafické návrhy atď., prechádza na úrad ich odovzdaním spracovateľom úradu vrátane vlastníckeho práva k samotnému nosiču.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že spracovateľ návrh STN, ktorého vypracovanie je predmetom tejto zmluvy, v akomkoľvek štádiu jeho spracovania neposkytne, nerozšíri alebo inak nesprístupní tretej osobe, a to ani po zániku tejto zmluvy. Zákaz podľa prvej vety sa nevzťahuje na plnenie povinností podľa tejto zmluvy (napr. prerokovanie návrhu STN s účastníkmi verejného pripomienkovania).
3. Ak pri plnení zmluvy ako výsledok plnenia predmetu zmluvy vznikne autorské dielo v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“), dňom úhrady faktúry úradom spracovateľovi v zmysle Článku VIII udeľuje spracovateľ úradu bezodplatný neodvolateľný súhlas na použitie tohto autorského diela podľa § 19 ods. 4 Autorského zákona formou výhradnej licencie, a to najmä na vyhotovenie rozmnoženín autorského diela na účely vlastného použitia alebo archivácie, na spracovanie a úpravu autorského diela podľa svojich požiadaviek, jeho spojenie s iným dielom, na neobmedzené časové obdobie a na území vymedzenom teritoriálnou rozlohou Európskej únie. Spracovateľ taktiež udeľuje úradu súhlas na poskytovanie práv (sublicencia) na akékoľvek použitie autorského diela tretím osobám, bez ďalšieho osobitného súhlasu spracovateľa.

### **Článok XII** **Všeobecné ustanovenia**

1. Spracovateľ vyhlasuje, že úradu poskytuje osobné údaje riešiteľa, ktorý je zamestnancom spracovateľa v rozsahu titul, meno, priezvisko a pracovná e-mailová adresa v súlade s ustanovením § 78 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“). Ak spracovateľ poskytuje úradu osobné údaje

riešiteľa v inom prípade ako podľa § 78 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov alebo v rozsahu nad rámec ustanovený v § 78 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov, spracovateľ vyhlasuje, že osobné údaje riešiteľa poskytuje úradu s predchádzajúcim písomným súhlasom riešiteľa, ktorým spracovateľ disponuje. Osobné údaje riešiteľa budú zhromažďované, používané, zdieľané a archivované výlučne na účely činností technickej normalizácie a súvisiacich činností s cieľom vypracovať návrh STN, najmä formou zverejnenia v národnom predhovore STN, pláne technickej normalizácie a evidencie v internom informačnom systéme plánu technickej normalizácie, evidencie hodnotenia riešiteľa a v portáli STN pre potreby poskytnutia súvisiacich STN a TNI.

2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé svojich povinností vyplývajúcich z ochrany osobných údajov tak, ako sú tieto upravené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“) a v zákone o ochrane osobných údajov. Úrad podpisom zmluvy potvrdzuje, že mu boli zo strany spracovateľa poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov v zmysle čl. 13 a 14 Nariadenia a/alebo § 19 a 20 zákona o ochrane osobných údajov týkajúce sa predmetu zmluvy a že tieto informácie preukázateľne poskytol jeho zástupcom, zamestnancom, ako aj iným dotknutým osobám, ktorých osobné údaje spracovateľ získava od úradu. Úplné informácie sú uvedené v dokumente „Princípy ochrany osobných údajov v spoločnosti Železnice Slovenskej republiky“ nachádzajúcom sa na webovom sídle spracovateľa - <https://www.zsr.sk/files/pravne-dokumenty/dokumenty/principy-ochrany-osobnych-udajov-spolocnosti-zsr.pdf>. Ak niektorá zmluvná strana poruší ustanovenia tohto odseku zmluvy alebo poruší Nariadenie a/alebo zákon o ochrane osobných údajov iným spôsobom, porušujúca zmluvná strana je povinná druhej zmluvnej strane nahradiť všetku škodu, ktorá jej tým vznikne vrátane nákladov vzniknutých v súvislosti s uplatnením opodstatnených nárokov dotknutej osoby a tiež nákladov v súvislosti s úhradou sankcií právoplatne uložených zo strany štátnych orgánov.

3. Spracovateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený s tým, že úrad má certifikovaný systém manažérstva proti korupcii v súlade s požiadavkami STN ISO 37001: 2019, ako aj s prijatou Protikorupčnou politikou úradu - <https://www.unms.sk/stranka/381/zavedene-systemy/> a s Protikorupčným programom úradu - <https://www.unms.sk/stranka/388/protikorupcny-program/>, dostupnými na webovom sídle úradu, ich obsahu porozumel a zaväzuje sa ich rešpektovať.

4. Úrad je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na ich internetovej stránke [www.zsr.sk/o-nas/eticky-kodex](http://www.zsr.sk/o-nas/eticky-kodex).

5. Zmluvná strana môže previesť svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce zo zmluvy na tretiu stranu len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej zmluvnej strany.

6. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli, že ich vzájomné záväzkové vzťahy sa budú spravovať Obchodným zákonníkom.

7. Meniť alebo dopĺňať text zmluvy je možné len formou písomných očíslovaných dodatkov, riadne podpísaných osobami oprávnenými konať za zmluvné strany. Pre platnosť a účinnosť dodatkov k zmluve sa vyžaduje dohoda oboch zmluvných strán o celom obsahu dodatku.

8. K návrhom dodatkov k zmluve predložených jednou zmluvnou stranou sa druhá zmluvná strana zaväzuje vyjadriť písomne v lehote 30 dní odo dňa doručenia návrhu dodatku k zmluve.

9. Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie ustanovením novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť všetko úsilie pre dosiahnutie sledovaného účelu zmluvy.

10. Zásielka sa na účely tejto zmluvy považuje za doručенú aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v Článku I zmluvy,

a to dňom vrátenia nedoručenej zásielky zmluvnej strane alebo rovnako dňom odmietnutia prevzatia zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná.

11. Spory vzniknuté v súvislosti so zmluvou sa zmluvné strany prednostne pokúsia vyriešiť vzájomným rokovaním a dohodou.

12. Práva a povinnosti, ktoré svojim charakterom majú pretrvať aj po zániku zmluvy, budú trvať naďalej.

13. Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

14. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnocenných vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.

Bratislava 15.07.2024

Žilina 01.08.2024

.....  
Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky  
Ing. Peter Kadlec  
generálny tajomník služobného úradu

.....  
Železnice Slovenskej republiky  
Ing. Ján Urda, PhD.  
riaditeľ Výskumného a vývojového ústavu železníc Žilina